



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

SACRA CONGREGAZIONE PER LA CHIESA ORIENTALE

Prot. N. 947/48

SUPPLEMENTUM MYSTERIORUM

sive

Proprium Missarum de Tempore et de Sanctis

IUXTA

RITUM ECCLESIAE SYRO-MALABARENSIS

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ROMAE 1960



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



SCUOLA TIPOGRAFICA ITALO-ORIENTALE (S. NILO) GROITAFERRATA (ROMA)



PRAEFATIO COMMISSIONIS LITURGICAE

Syro-Malabarenses adhibuerunt semper in celebratione sacrificii eucharistici pro « Ordinario Missæ » anaphoram Sanctorum Apostolorum Addai et Maris. Decretum Synodi Diamperitanæ (1599) quo præcipiebatur usus missæ Romanæ in celebratione privata numquam, ut videtur, in executionem deductum est (Actio V, Decretum IV).

Si « Ordinarium Missæ » proprii ritus semper conservaverunt, non idem affirmare licet quoad « Proprium Missæ ». In Missali Romæ edito anno 1774 præter anaphoram Sanctorum Apostolorum nihil apparet nisi Epistolæ et Evangelia e Missali Romano desumpta et secundum Calendarium liturgicum eiusdem Missalis Romani disposita. Sed « Proprium Missæ » ritus syro-chaldaici et etiam syro-malabarensis antiqui constat quattuor lectionibus et decem cantibus hoc ordine distributis:

1. MARMITHA i. e. pars psalterii (2,3 aut 4 psalmi) quæ initio missæ cantatur. Ritus genuinus decem *marmyatha* adhibet, de quibus Malabarenses tres conservaverunt, unum in missa ordinaria cantandum, secundum et tertium in *Raza* (exemplum datur in *Brightman*, Liturgies Eastern and Western, p. 253).

2. AQQAPTHA et 'UNNAYA sunt versiculi alicuius psalmi qui præcedenti *marmithae* statim adiunguntur. Apud Malabarenses subierunt eandem fortunam ac *marmyatha*.

3. 'ONITHA DE QANKE seu Antiphona sanctuarii; hymnus unius strophæ quæ bis repetitur et cum « Gloria Patri » concluditur, subsequente secunda strophæ. Origine sua est



cantus processionalis, analogus « Introitui » missæ romanæ, qui cantabatur dum clerus e sanctuario per ecclesiam transibat ad locum sumendum in « bemate » seu ambone ubi remanebat tempore missæ catechumenorum. 'Onitha de qanke habetur propria pro unaquaque missa. Syro-Malabarenses unam solam servaverunt quam adhibent in sola celebratione *Raza* (cfr. Brightman, op. cit., p. 253-254).

4. LECTIONES DUAE EX VETERE TESTAMENTO, una ex Lege, altera ex Prophetis. Variantur pro unaquaque missa. Unam tantum legunt Syro-Malabarènses in sola *Raza*. Codices Vatic. Syr. 2 et 3, scripti anno 1558 in Malabar, sunt Liber Legis et Liber Prophetarum secundum usum traditionalem.

5. ŠURRAYA, ex psalmo vel ex parte psalmi constitutus, similis est *prokeimenon* ritus byzantini et *graduali* ritus romani. Cantatur post secundam Lectionem Veteris Testamenti et variatur. Malabarenses eo utuntur modo quo utuntur Lectionibus Veteris Testamenti (cfr. Brightman, op. cit., pag. 256).

6. TURGAMA ANTE EPISTOLAM est hymnus quo laudantur virtutes prædicationis Sancti Pauli. Non pertinet ad compositiones litterarias antiquas. Plures sunt (ut videtur, duodecim aut viginti) e quibus Malabarenses unum servaverunt pro sola celebratione *Raza*. Chaldei catholici eum omnino præmittunt. (Exemplum apud Brightman, op. cit., p. 257).

7. EPISTOLA ex solis epistolis Sancti Pauli desumitur. Suum antiquum Epistolarium dereliquerunt Malabarenses simul cum suo Calendario liturgico et pro hac parte Missale Romanum simpliciter sequuntur. Codex Vat. Syr. 22, in urbe Cranganor exaratus anno 1301, pericopas Sancti Pauli et Calendarium secundum usum antiquum tradit.

8. ZUMMARA e psalmis desumitur et similis est Versui alleluatico aliorum rituum. Malabarenses eum cantant in



INDEX LIBRI

Praefatio	pag. V
-----------------	--------

PRIMA PARS

HUDRA

1 ^a Dominica Annuntiationis	» 3
Nativitas Domini Nostri Iesu Christi	» 10
Manifestatio Domini Nostri	» 17
1 ^a Dominica Magni Ieiunii	» 51
Magna Dominica Resurrectionis Domini Nostri	» 86
Pentecostes i. e. prima dies periodi Apostolorum	» 107
Dominica Duodecim Apostolorum seu Nusardeil, quae est prima dies periodi Aestatis	» 124
1 ^a Dominica Eliae	» 139
1 ^a Dominica Crucis et 4 ^a Dominica Eliae	» 143
1 ^a Dominica Moysis	» 149
1 ^a Dominica Dedicationis Ecclesiae	» 155
Epistolae et Evangelia selecta	» 163

SECUNDA PARS

GAZZA

Mensis Decembris	» 169
Mensis Ianuarii	» 178
Mensis Februarii	» 188
Mensis Martii	» 197
Mensis Aprilis	» 206
Mensis Maii	» 212
Mensis Iunii	» 217
Mensis Iulii	» 225
Mensis Augusti	» 232
Mensis Septembris	» 241
Mensis Octobris	» 248
Mensis Novembris	» 257
Index libri	» 265
Index alphabeticus omnium festorum	» 266



INDEX ALPHABETICUS OMNIUM FESTORUM

Festa Domini Nostri Jesu Christi

	pag.		pag
Ascensio	103	Manifestatio	17
Circumcisio	178	Nativitas	10
Cordis Sanctissimi	115	Pentecostes	107
Corporis et Sanguinis Christi	112	Resurrectio	88
Ingressus in Templum	190	Transfiguratio	232
Inventio S. Crucis	243		

Festa B. Mariae, Matrils Dei

Annuntiatio	205	Nativitas	242
Conceptio immaculata	173	Propter protectionem satorum	216
Congratulationes de Monte Carmelo	14 229	Transitus	235

Festa Sanctorum

Addai	100	Doctores Syri	41
Andreas ap.	261	Ephraem	220
Anna et Joachim	236	Evangelistae	26
Athanasius	213	Georgius	209
Augustinus	239	Ghebre Michael	240
Barnabas	219	Gregorius Magnus	199
Bartholomaeus	238	Franciscus Assisiensis	250
Benedictus	203	Franciscus de Sales	187
Cathedra S. Petri	180	Franciscus Mutius et Socii	226
Clemens	258	Franciscus Xaverius	169
Confessores	93	Hieronymus	247
Cosmas Armenus	217	Ignatius Antiochenus	188
Cyriacus et Julitta	228	Infantium caedes	177
Cyrillus Hierosolym.	201	Irenaeus	221
Defuncti omnes	48	Jacobus ap.	230
Doctores Graeci	32	Jacobus et Philippus	214



	pag.		pag.
Jacobus Intercisus	260	Petrus et Paulus	23, 223
Joachim et Anna	236	Philippus et Jacobus	214
Joannes Baptista	19	Plus X	241
Joannes de Britto	191	Polycarpus	186
Joannes Evangelista	176	Qardag	137
Josaphat	257	Quadragesima Martyres	198
Joseph	202	Sabas	170
Joseph opifex	212	Sebastianus	181
Judas et Simon	255	Septuaginta Discipuli	122
Julitta et Cyriacus	228	Simon et Judas Thaddaeus	255
Justinus	208	Simonia et septem filii	132
Laurentius	233	Stephanus	29
Leo Magnus	206	Symeon bar Sabbae et Socii	135
Marcus	210	Theresia Abulensis	251
Mari	127	Theresia Lexoviensis	248
Maro	194	Thomas ap.	225
Mathias	195	Thomas, miraculum petrae	174
Matthaeus	245	Thomas Aquinas	197
Patronus ecclesiae	44	Timotheus	183
Pauli conversio	184	Titus	193
Pethion	254		

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA
REG. NO. 118/IV/2016

For further information
regarding this text Please contact:

info@thecmsindia.org

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- DIRECTORY OF CHRISTIAN SONGS
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART